

Ročník: 3
Číslo: 1



CAMPING CARAVANING



Magazín pre priaznivcov karavaningu a kempovania
A caravaning és camping kedvelök magazinja
Magazyn dla miłośników caravaningu i kempingu



INTERNATIONAL CAMPING FEST



V4



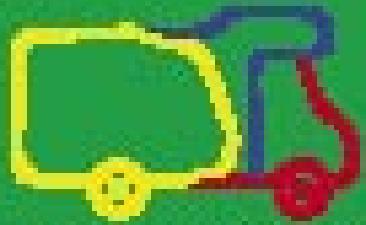
HISTÓRIA
TÖRTÉNELME
HISTORIA

DAHLIE RALLYE



**Potulky Írskom
Dočkáme sa na Slovensku
4* kempingov?**

- Visegrad Fund
-



**Caravanning
Brno**

**Mezinárodní výstava karavanů
a obytných automobilů**



8.-11. 11. 2007

Brno - Výstaviště

celkový výstavní areál
výstavní haly
místního zastupitelstva
místního soudu
místního soudce
místního soudce
místního soudce
místního soudce
místního soudce

**Centrum konverzace
Brno**



**TVN
TV Národní
Brno**



Vážení priatelia,

tohtoročný magazín Camping Caravaning sme sa rozhodli vydať pri príležitosti medzinárodného podujatia International Camping Fest V4, ktorého je Slovenský camping a caravaning club organizátorom, aby sme tým obohatili aktivity, spojené s ním. Vydanie podporil v rámci rovnomenného projektu aj Medzinárodný višegrádsky fond (IVF). Vzhľadom k tomu, že nás partnerský magazín Camping Cars Caravans, vydávaný u našich českých susedov a distribuovaný i na Slovensko venuje priestor i aktivitám na našom území a začal príspevky uverejňovať aj v slovenskom jazyku, zamerali sme sa obsahovo v tomto číslе okrem tradičných rubrií na historii Dahlie Rallye, ktoré sa po svojom 10 ročnom vývoji dostalo na piedestál v rámci krajín V4. Aby nám porozumeli aj čitatelia z Maďarska a Poľska, niektoré texty uverejňuje viacjazyčne. Viac priestoru venujeme aj slovenským kempingom a problematike okolo nich a predstavujeme Vám i mladú karavanistku Máriu.

Verím, že si i v tomto číslе nájdete niečo pre seba a obohatí to Váš obzor.

Všetko dobré na cestách a šťastný návrat domov.

Ladislav Beleščák
šéfredaktor


**Magazín
cestovného ruchu
pre priaznívcov
karavaningu,
mototuristiky
a kempovania**

Vydavateľ:

Slovenský camping a caravaning club
Námestie Slobody 6,
921 01 Piešťany

Predseda redakčnej rady:

Ing. Peter Turányi

Šéfredaktor:

Ing. Ladislav Beleščák

Adresa vydavateľstva a redakcie:

Slovenský camping a caravaning club
Námestie Slobody 6
P.O.Box A24,
921 01 Piešťany
Tel.: 00421/33/7749147
Fax: 00421/33/7724908
e-mail: sccc@caravaning.sk
www.caravaning.sk

DTP:

October, s.r.o., Považská Bystrica,
Alexander Pauer
Tel.: 042/4330674

Distribúcia:

MEDIAPRINT-KAPA, PRESSEGROSSO, a.s.
Klubová distribúcia SCCC

Vydávanie povolené:

MK SR zo dňa 6.12.2004

reg. Číslo: 3314/2004, temat. Skupina: A6
ISSN 1336-6688

Vydanie podporil:

• Visegrad Fund
• •

 **KARAVANISTKA MÁRIA**

Mária Šotková zo Žiliny sa narodila 14.4.2000 so zdravotným postihnutím, no napriek tomu je to veľmi milé dievčatko plné života a radosti z rodinných výletov karavanom. Rodičia sa snažia o nápravu jej zdravia, ale jej liečba stojí nemalé prostriedky. Vedenie SCCC sa rozhodlo vypomôcť tejto rodine venovaním 5 ročného bezplatného rodinného členstva s medzinárodnou CCI kartou, ktorú Mária prevezme na International Camping Feste V4 vo Varíne. Pobyt na tomto podujatí tejto rodine zasa venovala CK Selinan zo Žiliny.



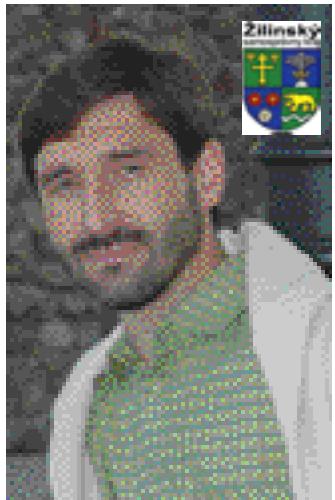
Viac informácií o malej Márii, o jej rodine a ich cestách s karavanom sa dozviete na <http://sotkovci.szm.sk/Maria.htm>. a ak by ste aj Vy jej chceli pomôcť, nájdete tam aj kontakty a ďalšie potrebné údaje.

 **KARAVANISTA MARIA**

nagyon kedves hét éves kislány, melyik születése óta egésségügyi hátrányal él. Az SCCC vezetése megajándékozta a családot öt éves tagsággal és a nemzetközi CCI kártyával, melyet Mária átvesz a Nemzetközi Camping Fest-en V4 Varínban. Ha Önök is szeretnének valamivel hozzájárulni, vagy pénzben segíteni Mária gyógyulásában, információkat szerezhetnek az <http://sotkovci.szm.sk/Maria.htm>

 **CARAVANINGOWIEC MARIA**

to bardzo miła 7-letnia dziewczynka, która od urodzenia jest niepełnosprawna. Zarząd SCCC podarował tej rodzinie bezpłatne członkostwo na 5 lat razem z międzynarodową kartą CCI, którą Maria odbierze podczas International Camping Fest V4 w miejscowości Varin. Jeśli Państwo również chcieliby w jakiś sposób pomóc, albo finansowo wspomóc leczenie Marii, pod adresem <http://sotkovci.szm.sk/Maria.htm> można uzyskać potrzebne informacje.



Ing. Juraj Blanár

Vážení mototuristi a karavanisti,
Žilinsky samosprávny kraj sa
 rozprestiera v severozápadnej časti Slovenskej republiky o rozlohe 6788 km², z historickými oblastami Považia, Kysúc, Liptova, Oravy a Turca, ktorému dominuje mesto Žilina z viac ako 80 tis. obyvateľmi. Tento kraj opĺňa nespočetnými kultúrnymi pamiatkami, historickými zaujímavosťami a nádhernou prírodou s prekrásnym pohorím Malej Fatry.
 Som rad, že ste zavitali do nášho kraja, víťajte u nás, cítte sa tu dobre a spoznajte počas pobytu na International Camping Feste krajín Vísegradskej štvorky z neho čo najviac.

Ing. Juraj Blanár - predseda Žilinského samosprávneho kraja.

A Zsolnai Önkormányzata a Szlovák Köztársaság
 északnyugati rérsén, 6788 km² kiterjedésben terül el, Vágmente, Kysuce, Liptó, Árva és Túrócz történelmi részeivel, melyeknek Zsolna vrosa dominál több mint 80 ezer lakosával.
 Ez a terület számos kulturális és történelmi nevezetességekkel ékeskedik, gyönyörű természettel a Kis Fátra hegységen.
 Örülök, hogy meglátogatták ezt a vidéket, üdvözöljük Önöket, érezzék jól Magukat és ismerjenek meg legtöbbet az ittlétjük alatt az V4 országok Nemzetközi Camping Festjén.

Ing. Juraj Blanár – A Zsolnai Önkormányzat elnöke

Szanowni mototuryści i caravaningowcy,
 Samorządowy Kraj Żyliński leży w północno-zachodniej części Republiki Słowackiej i zajmuje powierzchnię 6788 km². Należą do niego takie historyczne regiony, jak np. Považie, Kysúce, Liptov, Orava i Turec. Dominuje miasto Żylinia mające ponad 80 tys. mieszkańców. Kraj Żyliński posiada liczne pamiątki kulturowe, historyczne oraz wspaniałą przyrodę z przepięknym masywem górkim zwanym Mała Fatra. Cieszę się, że przyjechali Państwo do naszego kraju, witamy u nas i życzymy, aby czuli się w nim Państwo dobrze, a podczas pobytu na International Camping Fest państwo Czwórki Wyszehradzkiej zyskali jak najwięcej pozytywnych wrażeń.
 Inż. Juraj Blanár – przewodniczący Samorządowego Kraju Żylińskiego.

INTERNATIONAL CAMPING FEST V4

POD ZÁŠTITOU PREDSEDU ŽILINSKÉHO SAMOSPRÁVNEHO KRAJA

11.



6. - 10. 9. 2007
CAMPING VARÍN

DAHLIE SK RALLYE

39. RALLY CC

1. CAMERA CAMPER

Mediálni partneri



Obec Varín



MEDIATEL



Organizátor



Projekt podporil



Partneri



Mediálni partneri





Vážení kempisti a karavanisti

V čase nastupujúcej jesene je tu jedna z posledných medzinárodných akcií kempingu a karavangu, v súčasnosti už tradičná 11. rok trvajúca Dahlia Rallye, tohto roku spolu z ostatnými aktivitami nazvaná International Camping Fest V4. Veľmi nás teší neočakávané veľký počet prihlásených účastníkov, do uzávierky 186 posádok, čo svedčí nielen o čoraz väčšej popularite akcie, ale aj o správnosti nášho výberu miesta na toto stretnutie. Je to prekročenie historického rekordu v doterajšej histórii podujatia.

Obec Varín a jej kemping je vlastne vstupnou bránou do Národného parku Malá Fatra. Kraja nádhernej prírody, folklóru a zvykov, kraja legendami opradeného zbojníka Juraja Jánošíka.

A naši sme tu i fidi ochotných k spolupráci, najmä Ing. Martina Kliku, konatela spoločnosti Selinan Žilina, ktorá prevádzkuje kemping a starostu obce Ing. Karola Stráskeho, s ktorými a spolu z kolektívom ďalších spolupracovníkov sme sa pokúsili pre Vás pripraviť priestor i program pre spokojný pobyt.

Čo zariat účastníkom stretnutia, azda len dobré počasie, stretnutie sa s priateľmi, spoznanie nových ľudí, holdujúcich karavangu a kempovaniu a prijemne strávené chvíle v tomto kúte Slovenska. Vitajte na 11. ročník Dahlia Rallye a jej sprievodných akciách vo Varíne.

*Prof. Ing. Koloman Ulrich, PhD.,
prezident Slovenského camping a caravanning cluba.*



Tisztelet campisták és caravanisták,

Az ősz idő eljövetelelén itt van az utolsó nemzetközi camping és caravaning összejövetel, jelenkor már a 11. – éve tartó Dahlia Rallye, ebben az évben a többi tevékenységgel elnevezte Nemzetközi Camping Fest V4. Nagyon örülünk a nem várt nagyszámú résztvevőnek, 186 személyzet, amely nem csak a nagyobb popularitásnak köszönhető, de az összejövettel helyválasztásának. Ez a történelmi rekord megdöntése az eddigi összejövetelek történetében.

A Varin község és campingje tulajdonképpen belépő kapu a Kis Fátra Nemzeti parkba. Gyönyörű természet, néprajzi szokások, a betyár Juraj Jánosik legendájával övezet terület. És találtunk itt szívélyes, segítőkész embereket, Ing. Martin Kliku a Selinan Zsolna igazgatója, mely a camping üzemeltetője, és a község polgármestere Ing. Karol Strásky-val megröbáltunk elkászítani Önöknek helyet és programot a előgedett ittlétre.

Mit kívánni az összejövetel résztvevőinek, talán jó időjárást, barátok találkozását, új emberek megismerését a caravaning és camping szerelmeseit, kellemes eltöltöt időt e ország szögleteiben. Üdvözöljük az 11. évi Dahlia Rallye és a kísérő akciókon Varinban.

*Prof. Ing. Koloman Ulrich, PhD.
a Szlovák Camping és Caravanning Club elnöke.*

Szanowni campingowcy i caravaningowcy

Przychodzi jesień i jedna z ostatnich międzynarodowych imprez kempingowych i caravaningowych, już tradycyjna 11-sta Dahlia Rallye, w tym roku połączona z innymi imprezami i pod nazwą International Camping Fest V4. Bardzo nas ucieszyła nieoczekiwana duża liczba zgłoszonych uczestników, do zamknięcia 186 zespołów, co świadczy nie tylko o rosnącej popularności naszej imprezy, ale również o bezbłędnym wyborze miejsca tego złotu. Przekroczyliśmy historyczny rekord w dotychczasowej historii imprezy.

Wieś Varin i jej kemping jest właściwie brama wejściowa do Parku Narodowego Mała Fatra, kraju, którego cechują przepiękna przyroda, folklor i obyczaje i w którym żył legendami owiany zbojnik Jerzy Janosik.

Znaleźliśmy tu również ludzi chętnych do współpracy, przede wszystkim pana Inż. Martina Klikę, dyrektora spółki Selinan Źylina zarządzającej kempingiem oraz starostę wsi pana Inż. Karola Stráskiego, z którymi - oraz z całym zespołem pozostałych współpracowników - próbowaliśmy przygotować dla Państwa odpowiednia przestrzeń i program tak, aby Państwa pobyt mógł przebiegać spokojnie.

Czego należy życzyć uczestnikom złotu? Chyba po prostu dobry pogoda, spotkania się z przyjaciółmi, poznania nowych ludzi zafascynowanych caravaningiem i kempingowaniem oraz przyjemnie spędzonych chwil w tym zakątku Słowacji. Witamy we Varinie na 11-stej Dahlia Rallye i jej imprezach towarzyszących.

*Prof. Inż. Koloman Ulrich, PhD., prezydent
Słowackiego Klubu Campingu i Caravaningu.*

Visegrad Fund





Dahlie Rallye je dnes už známy pojem v kruhoch kempingovej a karavaningovej komunity stredoeurópskeho priestoru krajín Višegradskej štvorky. Za 10 rokov svojej existencie si našlo obľubu medzi jej návštěvníkmi a o organizovanie jej jednotlivých ročníkov sa zaslúžilo mnoho obetavých ľudí, ktorým patrí za to podakovanie.

I ja som bol pri jej zrade a zúčastnil som sa viacerých jej ročníkov a so zainteresovanými sa určite zhodneme na jednom, že Dahlie Rallye je predovšetkým dielo rodiny Vaňurových z Rožňova pod Radhošťom (CZ). V ich karavanovej kuchyni podujatie vzniklo a bezmála každý člen tejto široko rozvetvenej rodiny sa svojou troškou podieľa na jeho zveľaďovaní. Zdeněk Vanura senior toto podujatie počas celých 10 rokov ako prezident viedol a úspešne previedol do druhého desaťročia existencie. Jemu a jeho rodine preto v mene všetkých účastníkov a priaznivcov Dahlie Rallye vyslovujeme úprimne VĎAKA VÁM VAŇUROVI. Z ich záznamov, mojich materiálov, ako aj materiálov Júliusa Vágášiho, čestného člena prezidia Dahlie Rallye, ktorý sa zúčastnil všetkých doterajších ročníkov sme zostavili túto pamätnicu. Viac o DAHLIE RALLYE sa môžete dozvedieť na stránke

www.campingclubroznov.it.cz, alebo na stránkach partnerských klubov www.caravaning.sk www.mccc.hu alebo www.pzm.pl/TURISTIKA/Caravaning

Dahlie Rallye ma már ismert fogalom a camping és caravaning körökben a közép Európai V4 országai közt. A 10 éves létezése, tetszést szerzet a részvevők körében és az egyes évek szervezése köszönetet érdemel.

Én is voltam a megszületésnél és részt vettet több éven keresztül, és a többi részvevőkkel egyben egyetértünk, hogy a Dahlie Rallye mindenek előt a Vanyura család Rozsnyov pod Radhostyem-ból /CZ/ köszönhető. A caravaning konyhájukban keletkezett és a család minden egyes tagja részt vett a gyarapodásán. Zdenek Vanura senior eszt az öszejövetelt 10 éven át vezette. Neki és családjának ezért minden Dahlie Rallye részvevő nevében öszintén köszönet tartozik Vanura úr. Az ók és az én feljedzések-ból, ugy mint Vágási Július a Dahlie Rallye megbecsült tagjának, amelyek részrt vettek minden évben az öszejövetelen, öszeállítotuk eszt a emlékkönyvet. Többet a Dahlie Rallye – ről megtudhatnak a weboldalakon www.campingclubroznov.it.cz, vagy a www.caravaning.sk, www.mccc.hu vagy a www.pzm.pl/TURISTIKA/Caravaning

Dahlie Rallye jest obecnie znana nazwa w kręgach społeczności kempingowej i caravaningowej środkowoeuropejskiego obszaru państw Czwórki Wyszehradzkiej. W przeciągu 10 lat swego istnienia znalazło się wielu uczestników, którzy szczególnie ją polubiли, natomiast wielkiej grupie ludzi zaangażowanych w organizację kolejnych roczników należy się serdeczne podziękowanie.

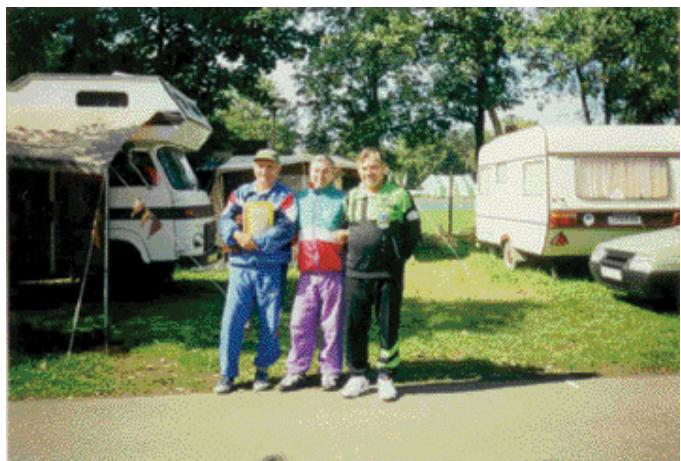
Również ja byłem przy jej powstaniu, uczestniczyłem w kilku złotach i ze wszystkimi zainteresowanymi z pewnością będziemy zgodni co do tego, że Dahlie Rallye jest przede wszystkim dziełem rodziny Vaňurowych z Rožňova pod Radhoštěm (CZ). Impreza powstała w kuchni przyczepy kempingowej i prawie każdy członek tej wielkiej rodziny w jakimś stopniu przyczynił się do jej rozwoju. Zdeňek Vaňura senior stał na czele tej imprezy przez całych 10 lat i szczęśliwie wprowadził Dahlie Rallye do drugiego dziesięciolecia jej istnienia. Dlatego też jemu i całej jego rodzinie w imieniu wszystkich uczestników i przyjaciół Dahlie Rallye mówimy: DZIĘKUJEMY WAM VAŇUROWIE!

Na podstawie ich zapisków, moich materiałów, jak również materiałów Júliusza Vágáša, honorowego członka prezydium Dahlie Rallye, który wziął udział we wszystkich dotychczasowych złotach, przygotowaliśmy niniejszą księgę pamiątkową. Więcej informacji o DAHLIE RALLYE można uzyskać na stronie www.campingclubroznov.it.cz, albo na stronach klubów partnerskich www.caravaning.sk, www.mccc.hu albo www.pzm.pl/TURYSTYKA/Caravaning.

• Visegrad Fund
• •

FOTOGALÉRIA DAHLIE RALLYE

Uskutočnené ročníky, Befejezett évfolyam Ubiegle ročníky				Počet posádok/účastníkov, Személyzet/részvevő létszáma, Liczba zespolow/uczestnikow					
				CZ	HU	PL	SK	NL, D	Sumár
1. ročník - Rožnov p. R.	CZ		11. - 14. 9. 1997	54 / 137	-	52 / 143	17 / 39	-	123 / 319
2. ročník - Ochaby-Kiczyce	PL		11. - 13. 9. 1998	8 / 20	-	85 / 234	85 / 234	1 / 2	105 / 281
3. ročník - Tatranská Lomnica	SK		9. - 12. 9. 1999	23 / 58	7 / 15	14 / 42	23 / 59	-	67 / 174
4. ročník - Praha	CZ		7. - 10. 9. 2000	11 / 46	2 / 4	40 / 91	3 / 8	-	56 / 149
5. ročník - Piešťany	SK		6. - 9. 9. 2001	28 / 67	4 / 8	8 / 16	30 / 90	-	70 / 181
6. ročník - Kalety-Zielona	PL		5. - 8. 9. 2002	21 / 47	3 / 7	43 / 103	4 / 7	-	71 / 164
7. ročník - Žandov u Č. Lípy	CZ		4. - 7. 9. 2003	40 / 103	5 / 15	15 / 31	3 / 5	-	63 / 154
8. ročník - Jászszentandrasz	HU		2. - 5. 9. 2004	24 / 57	33 / 78	25 / 55	26 / 57	-	108 / 247
9. ročník - Kalety - Zielona	PL		8. - 11. 9. 2005	31 / 66	24 / 60	15 / 96	16 / 32	1 / 2	87 / 256
10. ročník - Lipová lázně	CZ		24. - 28. 8. 2006	62 / 152	20 / 51	16 / 41	20 / 48	1 / 2	119 / 294
Celkom / Együtt / Lacznie				302/753	98/238	313/852	153/370	3/6	869/2219



FOTOGALÉRIA DAHLIE RALLYE



FOTOGALÉRIA DAHLIE RALLYE





Slovenský camping a caravaning club na ITF Slovakiatour 2007

Text a foto: LB

**Aj tretie účinkovanie SCCC na
najväčšej medzinárodnej výstave
cestovného ruchu na Slovensku
v dňoch 18.-21.1.2007 sa nieslo
v znamení odborného partnerstva
sekcii Caravaning, Camping,
Mototuristika.**

Typický stánok SCCC stál tento krát obkolesený vystavovanými exponátmi mobilnej ubytovacej techniky od spoločnosti DANAX z Ivanka pri Dunaji, AC GmbH Autocaravan z Trnavy, ARCADA z Trenčína, Karavan LD z Banskej Bystrice a PV Caravan z Přerova a ponúkol širokú paletu informačných materiálov o kempingoch, kalendáre podujatí a o súvisiacej problematike.

V deň venovaný klubovej činnosti zasadalo rozšírené prezidium SCCC o poradný zbor predsedov regionálnych klubov a bol na ňom o.i. uvedený do funkcie aj nový viceprezident pre oblasť kempingov, Ing. Peter Turányi z Považskej Bystrice (na obr.). Medzinárodným aktivitám v

rámci krajín V4 bol venovaný druhý deň výstavy, počas ktorého sa pod vedením hlavného koordinátora Ing. Ladislava Beleščáka zišla aj koordinačná komisia zástupcov krajín Višegradskej štvorky a schválila priority spoločných aktivít na rok 2007.

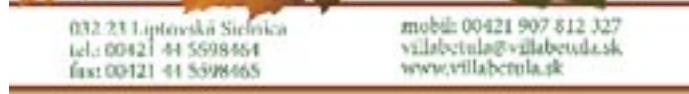
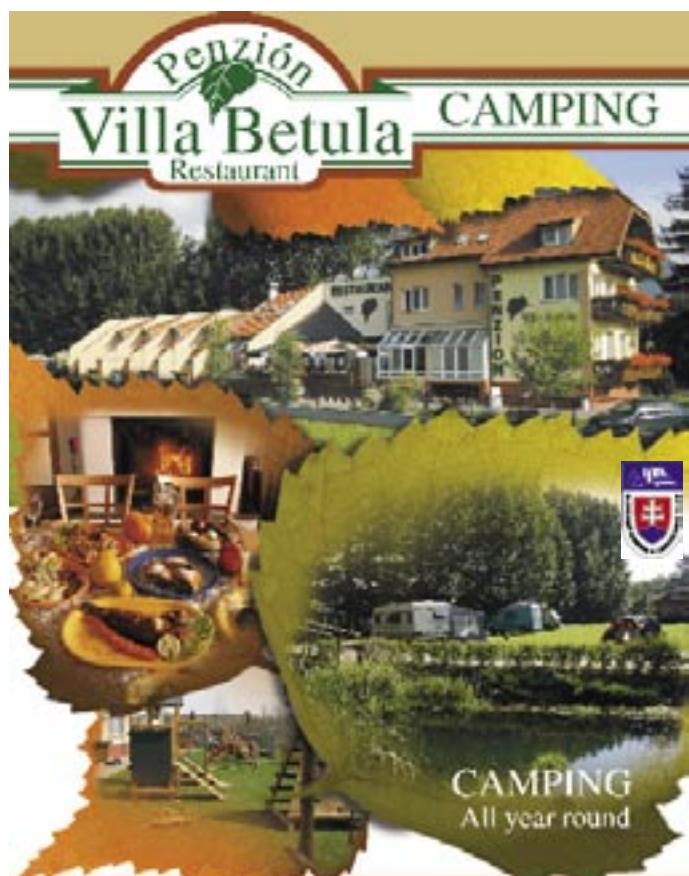




V ďalšom dni, ktorý bol venovaný kempingom, navštívil expozíciu aj generálny riaditeľ sekcie cestovného ruchu Ministerstva hospodárstva SR, Ing. Gabriel Kuliffay (na foto vpravo) a z rúk prezidenta SCCC prof. Kolomana Ulricha prevzali zástupcovia prevádzkovateľa Campingu Villa Betula ocenenie TOP CAMPING SCCC 2006.

Na margo ocenenia nám konateľka spoločnosti prevádzkovateľa pani Anna Matulániová s manželom (na obr.dole) povedali, že správa o ocenení ich milo prekvapila, ocenenie si väžia a utvrdilo ich to v presvedčení, že sa v poskytovaní služieb v cestovnom ruchu uberajú správnej cestou.

Čo sa týka samotného kempingu, rozhodne nehodlajú zostať pri súčasnom jeho stave, pripravujú rozšírenie kapacít kempingových jednotiek, zlepšenie technickej vybavenosti kempingu a rozšíreniu služieb pre kempingových hostí.





TÍLIA KEMP GÄCEL

TOP CAMPING SCCC 2005



CAMPING ** UBYTOVANIE - STRAVOVANIE www.tiliakemp.sk

Tilia kemp Gäcel, Gäcelská cesta, 026 01 Dolný Kubín
tel.: 00421/43/586 51 10, fax: 00421/43/586 49 50
e-mail: tiliakemp@alphanet.sk, ktilia@ba.psg.sk



Rajecké Teplice



www.camping-raj.sk



Camping Drienok Mošovce



Ubytovanie v športovo - rekreačnom zariadení je umožnené v Penzíone Drienok, v drevených zruboch, k dispozícii je autocamping a stanový tábor s príslušenstvom. V areáli sú tenisové kurty, volejbalové a nohejbalové hriská, detské preliezačky, hojdačky. Nedaleko areálu je možnosť vyskúšať si streľbu z moderných i historických zbraní.

Okolie ponúka ideálne trasy pre turistiku, cykloturistiku, bežky, jazdu na koni.

Adresa: Na Drienok 460,
038 21 Mošovce
tel., fax: +421 43 4944172
e-mail: drienok@stonline.sk



Autocamping na Ostrove Trenčín



Ak máte záujem spoznať Trenčín a jeho okolie, príjmite ponuku ubytovania v chatkách, prípadne vo vlastných stanoch a karavnoch na Ostrove Trenčín s letnou prevádzkou od 1.5. - 15.9. Ubytovať je možné v 22 chatkách po 2 - 5 posteliach. Sociálne zariadenie je spoločné a niekoľkokrát denne udržiavané. K dispozícii je spoločná kuchyňa s možnosťou varenia a zapožičania potrebného riadu a spoločenská miestnosť s televízorom.



Kontakt:

Autocamping na Ostrove, 911 01 Trenčín
tel.: 00421 3274 34013
tel.: 00421 905 633 905
e-mail: autocamping.tn@mail.pvt.sk